

新平方言志



张 蕻 张世进编著
吴积才 程家枢审订

云南民族出版社出版

新平县地方志编纂委员会

新平方言志

张	第	编	著
张	世	进	
吴	积	才	审
程	家	枢	订

云南民族出版社



王永禧

序

概说

一、新平建制沿革..... (1)

二、新平汉族人口的来源及汉语方言的形成..... (1)

三、新平各民族语言的分布及对汉语方言分布的影响..... (2)

 (一)城區話与者童話的主要差异..... (3)

 (二)扬武話与城區話的主要差异..... (3)

 附： 1、新平汉语、彝语、傣语分布图

 2、新平汉语分布图

四、《新平方言志》编写的体例和所使用的符号..... (5)

音系

(一)新平音系..... (6)

(二)新平音系和普通话音系的比较..... (7)

一、声母的比较..... (7)

二、韵母的比较..... (8)

三、声调的比较..... (9)

四、声、韵、调配合关系的比较..... (9)

五、儿化的比较..... (10)

六、音变的比较..... (11)

(三)新平方言的声韵调配合表..... (13)

(四)新平方言同音字表..... (25)

词汇

新平方言词汇汇编凡例..... (40)

一、天文地理时令之类..... (40)

二、房屋器具杂物之类..... (43)

三、人品及亲属称谓之类..... (44)

四、生产及经济活动之类..... (47)

五、动作神态行为心理之类..... (47)

六、日常生活及交际往来之类..... (52)

七、身体生理及病痛之类·····	(57)
八、文化教育及娱乐之类·····	(59)
九、动物及植物名称之类·····	(61)
十、其它常用词汇·····	(64)

语法

一、动词短语的结构形式·····	(70)
二、形容词短语的基本结构形式·····	(70)
三、特殊的前加成分·····	(70)
四、特殊的后加成分·····	(71)
五、疑问句的特殊语序·····	(71)
六、特殊的语气词“哈”·····	(72)
七、动词“有”和副词“有”的区别·····	(72)
八、特殊的副词“好”·····	(72)
九、特殊的副词“紧”·····	(72)

标音举例

(一) 歌谣·····	(73)
(二) 歇后语、谚语·····	(74)
(三) 双关语·····	(75)
(四) 故事·····	(75)

谣谚、故事举例

一、歌谣·····	(77)
二、儿歌·····	(79)
三、谜语·····	(80)
四、谚语·····	(81)
五、歇后语和惯用语·····	(83)
六、故事·····	(84)

古音在新平话中的演化

说明·····	(86)
一、古声母在新平话中的分化和演变·····	(86)
二、古韵部在新平话中的演化·····	(93)

序

《新平方言志》出版了，这是新平县人民在两个文明的建设中的一项新成果，也是新平地方志工作中的一项新成绩。

自从党的十一届三中全会之后，新平县各族人民在党的领导下，解放思想，团结奋斗，深入地进行了农村的经济体制改革，并带动了城镇经济体制的改革，城乡经济发展的势头都很好。文化教育的发展也比较迅速，《新平方言志》就是在这样的形势下诞生的。

语言是人们的交际工具，是信息的载体，人们交流思想，传递信息，一时一刻都离不开语言。现在，人类已经进入了信息时代，加强对语言的研究，特别是加强语言文字的规范化、标准化，对社会的发展，科技的进步与交流和文化水平的提高，都有重要的意义，是当前一项十分迫切的任务。

方言志的编写工作，是语言学的基础研究之一。它不仅给方言学，普通语言学提供进一步研究的资料，而且也是应用语言学的一个重要方面。新宪法明确规定：“国家推广全民通用的普通话。”这一规定正确地反映了语言工作在四化建设中的重要作用，随着对外开放，对内搞活的政策深入贯彻，人们越来越迫切地需要普通话作为与国际友人交往的工具和作为与不同方言区人民的交际工具。因此，推广普通话不仅有利于社会交往，有利于科学技术和交流经验的交流，有利于扩大商品流通和建立统一的国内市场，有利于普及教育和提高质量，还有利于国家的统一和民族的团结，方言志的编写，可以直接服务于语言的规范化工作，为编写学习普通话手册提供理论指导和实际材料，促进学习和推广普通话。

新平是一个民族自治县，彝族，傣族占全县人口总数的百分之六十以上，其它还有汉，回、拉祜、苗、哈尼、傈僳等十七种民族，目前各民族人民之间交流思想的通用工具仍然是汉语，随着教育事业的发展和广播，电视的普及，特别是对外经济交往的日趋扩大，全县人民学普通话，用普通话是一个心然的趋势，加强对新平汉语方言的研究，尽快编写出新平人学话手册，也是当前我们文化教育工作中的一项紧迫的任务。《新平方言志》的出版，为我们提供了进一步研究新平汉语方言的资料，也提供了编写学话手册的基础。

在新平汉语方言志完成之后，我们还将进一步组织力量调查和研究新平的彝语和傣语，争取在近期内编写出新平的民族语言志来。

方言志还是研究地方历史的重要资料，它不仅反映一个地方的语言情况，而且还可以通过它研究地方的政治、经济、和风俗习惯，所以历来修志都列为条目。1933年修成的《新平县志》就有《方言志》一卷，粗略地描写了新平方言的语音，词汇和俗谚，还列出了汉语和彝语等几种少数民族语的一些常用词的语言对比，对研究新平历史有一定的价值。可惜当时修志的人还缺乏语言科学的基本技能的修养，对于语音的描述过分粗略，降低了作为汉语方言研究的学术价值。

近年来，党和政府对于编纂地方志的工作十分重视，新平县也建立了地方志编纂委员会，设立了县志办公室，积极开展修志工作。感谢云南省语言学会和玉溪师范专科学校，及时地派出语言工作者帮助我们编写方言志，使这一部志书成为新平县志资料中的第一本专业志。

云南省语言学会会长、云南师范大学校长吴积才教授和云南省语言学会副会长、云南民族学院中文系主任程家枢副教授，在百忙中为我们审订了《新平方言志》。他们对方言志编写工作的积极支持和认真负责的精神，不仅使我们十分感谢，也使我们十分感动。

我们还要感谢云南民族出版社和印刷工人同志们，没有他们的努力，这样一本符号复杂的书是难以问世的。

各县方言志的编写是编写省方言志的基础，我们希望《新平方言志》能成为各兄弟县编写方言志的一块铺路的石子。我们热情欢迎专家和同行对本书进行批评。我们深信，它的缺点也能使兄弟县在编写方言志时有所借鉴。

新平县委副书记

王永禧

一九八五年十二月

概 说

一、新平的建制沿革

据《新平县志》记载：“新平于周秦为西南荒裔，汉为嶲獠蛮所居，唐为宗居，石塔二县地，宋为阿蛮蛮所据，代远事略，无以详载。”

元代以前，新平是少数民族聚居的地区。

“元宪宗时，立二千户所，隶宁州万户府。”

“元至元中，并马龙军甸管民官于他郎置司，司东南，设平甸县，属嶲峨州。”

这是新平开始成为独立的行政区划，设县一级建制的记载。

“明洪武初，改名为马龙甸长官司，直隶云南布政司，改平甸县为平甸乡，明弘治十五年，改马龙他郎甸长官司为直隶新化州……”

“明万历十九年，丁苴、白改夷普应春等叛，抚镇吴定、沐昌祚遣参将邓子龙讨之，破敌军山，平核桃箐，焚白改寨，扫麻栗湾，擒斩万计。应春等既诛，七月二十三日于鸣鼓营勒石记功，请割元江、石屏、河西、新化地建立县官，以镇抚夷众，名曰新平，与新化州并属临安府。”

这段记载表明，在明政权对以普应春为首的少数民族的反抗斗争的血腥镇压之后，为了加强对这一地区的兄弟民族“镇抚”，设立了新平县，“新平”这一地名，便是明代统治者对兄弟民族血腥镇压的罪证。从万历十九年(1592年)至今，新平县的界属和隶属关系虽几经变化，但作为县一级的行政区划，却一直没再变过了。

新中国建立以后，新平一直属于玉溪地区。一九八〇年11月25日，新平彝族、傣族自治县建立，新平县成了民族自治、和睦团结的民族大家庭。

二、新平汉族人口的来源及汉语方言的形成

明万历十九年(1592年)以前，新平有否汉族人定居，史无明确的记载。估计即使有的话，数量也是相当少的。汉族人口的大量进入新平，当在新平建县之后，也就是明万历十九年以后。

《新平县志·氏族》对新平汉族几家大姓的来历，有较详细的记载，仅摘录数条于下：

“李氏，其先江宁府籍李家海人，明中叶，李研以军功升云南南安州知州，三传至文缙，于明万历朝由南安州迁居新化，过继普氏，生子五……皆归宗，相传至今，有碑可考。”

“普氏，其先南京应天府籍，明末，普奔习入滇，数传至阿路，于清初由嶲峨迁居到新平。”

音 系

一、新平音系

1、新平话的声母

新平话的声母共23个：

p 布巴 p' 怕盆 m 门马 f 飞虎
 v 乌味 t 到旦 t' 太台 n 南闹
 l 兰雷 k 贵关 k' 开考 x 化火
 tɕ 鸡家 tɕ' 欺巧 ɕ 希小 tɕʂ 招者
 tɕ' 巢丑 ɕ 尸沙 z 日人 ts 祖字
 ts' 仓清 s 苏心 z 英营

说明：

(1) v是唇齿浊擦音，z是舌尖前浊擦音。

(2) tɕ tɕ' ɕ z 翘舌度不及普通话高，舌尖略靠前。

其它声母的音值与普通话大体相同。

2、新平话的韵母。

新平话的韵母共28个：

ɿ 兹雌私 ɿ 知痴诗日 ɛ 而耳 A
 爬拿 o 婆国河 ə 车黑白 AI 哀排来
 eɪ 杯妹手 aɔ 保找 ā 安桑 ǝ 恩
 人城 oŋ 公翁 i 衣居 iA 呀家
 iɛ 耶九决 io 约学 iaɔ 腰刁 iɯ
 畜曲局 iē 烟滇元 iā 娘江 ĩ 因

云丁 ioŋ 拥永 ɯ 书鼠 ɯA 挖
 wAI 歪拐 weI 威海 ɯā 弯专皇
 wǝ 温昏

说明

(1) 卷舌元音ɛ的卷舌度不及普通话高。

(2) 单元音o的唇形比普通话略展，为排印方便，只记作o。

(3) 单元音ɯ不论作主要元音或作介音，皆不圆唇，故记作ɯ。

(4) 复合音AI、eɪ的韵尾比普通话口较开，舌位较低，故记作I。

(5) 鼻化韵在与普通话的对比中作详细说明。

其它韵母的音值与普通话近似。

3、声调

新平话的调类共有四个：

调类	调型	调值
阴平	高平	55
阳平	中降	31
上声	高降	53
去声	降升	213

古入声字绝大部分入阳平、少数入阴、上、去三声。

4、声韵调的配合关系，如下表

声 母	韵			调			
	开	齐	合	阴	阳	上	去
p p' m	有	有	ɯ	有	有	有	有
f v	有		ɯ	有	有	有	有
k k' x tɕ tɕ' ɕ z	有		有	有	有	有	有
ts ts' s	有	i		有	有	有	有
Z		i		有	有	有	有
tɕ tɕ' ɕ		有		有	有	有	有
t t' n l	有	有	有	有	有	有	有

词 汇

新 平 方 言 词 汇 汇 编

凡 例

一、主要收录和普通话语音差异较大的词以及地域方言词。

二、列方言词为词条，本字缺考或太生僻的以同音字代替，下加“o”注明。民间俗字加（ ）注明，连同音字和俗字都找不到的用口表示一个音节。普通话有相应的词列在注音之后，如无相应的词则略加解释，脱离语境不易理解的词，举例说明。

三、注音采用国际音标，调值直接在右上角用数字标明，变调的前面标本调调值，以园点隔开，后面标变调的调值。

四、合口呼和齐齿呼韵母自成音节时，按实际发音情况把开头的介音记作 [w] ， [j] 单元音 [ɰ] 、 [i] 自成音节时，按实际发音情况记作 [wɰ] ， [ji] 。

五、单元音 [O^o] 唇形较普通话略展，为排印方便，只记做 [o] 。

一、天文地理时令之类

热头	[zə ³¹ t'ei ^{31·55}]	太阳
太阴	[t'AI ²¹³ zi ⁵⁵]	月亮
月光	[ji ³¹ kɰŋ ⁵⁵]	
星宿	[sɿ ⁵⁵ ɕiɛ ²¹³]	
星宿屎	[sɿ ⁵⁵ ɕiɛ ²¹³ o ⁵⁵ ʂ ⁵³]	流星
扫把星	[sa ⁵³ pA ⁵³ sɿ ⁵⁵]	慧星
瓦渣	[wA ⁵³ tsA ⁵⁵ zi ³¹]	瓦片似的彩云
热头底下	[zə ³¹ t'ei ^{31·55} ti ⁵³ ɕiA ⁵⁵]	阳光下面
升雷	[ʂə ⁵⁵ tɰer ³¹]	打雷
大炸雷	[tA ²¹³ tʂA ²¹³ tɰer ³¹]	打大雷
连连雨	[liɛ ³¹ liɛ ^{31·55} ji ⁵³]	连绵细雨
刮风	[kɰA ³¹ fəŋ ⁵⁵]	
下雪	[ɕiA ²¹³ ɕiɛ ³¹]	
雪片子	[ɕiɛ ³¹ po ³¹ tsɿ ⁵³]	冰雹
愣子	[lɔ ²¹³ tsɿ ⁵³]	冰雹

语

法

一、动词短语的结构形式

1、重叠式

(1) AA式

走走 站站 哭哭 笑笑 说说
唱唱 吃吃 玩玩 抹抹 摸摸

(2) AABB式

走走玩玩 说说唱唱 打打闹闹
偷偷摸摸 挑挑拣拣 苦苦吃吃
没有A—A, A不A等重叠形式, 不说玩

一玩, 玩不玩, 只说玩玩嘛, 略玩。

2、联合式

恣火(生气) 大烧大热(发烧) 打
鸡骂狗 指桑骂槐

二、形容词短语的基本结构形式:

1、重叠式

(1) A了A式

好了好 丑了丑 好看了好看
难瞧了难瞧 笑了笑 哭了哭 生了生
熟了熟 好听了好听 难过了难过

(2) ABB式

红通通 绿茵茵 黄生生 笑迷迷
哭形形 亮堂堂 疯癫癫 粉争争

(3) AABB式

清清楚楚 明明白白 疯疯癫~
斯斯文文 毛毛草草 渣渣筋筋
偷偷摸摸 实实落落 真真假假

(4) ABAB式

二擗二擗 二估二估 一甩一甩
干跳干跳 干笑干笑 干闹干闹

(5) A里AB式

二里二气 冒里冒失 流里流气

小里小气 妖里妖气 娇里娇气
花里花子 颠里颠东 渣里渣筋

(6) A头A脑式

神头神脑 贼头贼脑 狗头狗脑
犟头犟脑 秃头秃脑 路头路脑

(7) A头B脑式

锅头灶脑 针头线脑 田头地脑

2、主谓式

水分太重 八面玲珑 六亲不认
两面三刀

3、联合式

(1) 近义联合

棉包棉裹 头疼脑热 大吹大擂
大摇大摆 赤手空拳 嬉皮笑脸
烟秋火燎 大清八早 黑更半夜

(2) 对义联合

山高水低 七前八后 人穷水贵
七上八下 七长八短 七高八矮

4、动宾式

唱隔壁戏 放马后炮 掂掂分量
瞧瞧势头

5、插入式

害里十怕(害怕) 害里子十怕(害
怕) 正二八经(正经)

6、后缀式

腥气巴轰(腥气, 很腥气) 密麻见赶
(密密麻麻) 泥巴拉乎(泥)
脏巴拉尸(脏) 油之抹勒儿(油)
花子的夺(爱占便宜、喜向别人索取东
西)

三、特殊的前加成分:

1、怪 [KmAl²¹³] 表示“特别”“尤

新平方言标音举例

(一) 歌 谣

1、tA²¹³Xo³¹tʂA⁵⁵ʂweɪ⁵³ɕiaŋ⁵³Xo³¹tsɪ⁵⁵

大 河 涨 水 小 河 清

ɕiaŋ⁵³Xo³¹t'er³¹tə'i⁵³ɕi⁵³ʂer⁵³tsɪ⁵⁵

小 河 头 起 洗 手 巾

ʂer⁵³tsɪ⁵⁵jie³¹ɕi⁵³jie³¹KĀ⁵⁵tsɪ²¹³

手 巾 越 洗 越 干 净

ɕiaŋ⁵³meɪ²¹³jie³¹AI⁵⁵jie³¹ʂĀ²¹³sɪ⁵⁵

小 妹 越 挨 越 上 心

2、tʂ'ə³¹mē³¹tʂə³¹mē³¹jie⁵³to⁵⁵Kaŋ⁵⁵

城 门 城 门 有 多 高

jie⁵³PA³¹ʂl³¹ə²¹³tʂĀ²¹³Kaŋ⁵⁵

有 八 十 二 丈 高

Kə⁵³jiŋ³¹ɕiaŋ³¹Pi⁵⁵ɕiaŋ³¹mA⁵⁵tser⁵⁵

咯 容 小 兵 小 马 走

jie⁵³tə'i³¹ts'AI³¹Kə⁵³Ko²¹³

有 钱 儿 才 给 过

wu³¹tə'i³¹zi³¹tsl⁵³k'Ā⁵³tA²¹³taŋ⁵⁵

无 钱 儿 银 子 砍 大 刀

nA⁵⁵taŋ⁵⁵

哪 啊 刀

tʂ'wə⁵⁵tə'i⁵⁵taŋ⁵⁵

春 秋 刀

nA⁵³tʂ'wə⁵⁵

哪 啊 春

jĀ³¹li⁵³tʂwə⁵⁵

杨 柳 春

nA⁵⁵jĀ³¹

哪 啊 杨

t'AI²¹³ʂĀ⁵⁵jĀ³¹

泰 山 阳

谣 谚 举 例

新 平 民 间 谣 谚 故 事 举 例

丰富的民间谣谚和民间故事，是方言研究不可缺少的材料。一方面，谣谚故事世代流传，在群众口语中经过长期的加工和提炼，因而比日常口语句子更能够反映方言的面貌，尤其是能够集中反映方言区的语法习惯。另一方面，歌谣又是研究方言韵部和韵律的绝好材料。至于谣谚故事反映一定历史时期本地的风俗习惯，文化水平等等，更是不言而喻的。所以，把谣谚故事收入方言志，是很有必要的。

本志为篇幅所限，所收各类谣谚及民间故事均为举例，编排顺序为歌谣（民歌、儿歌、谜语），谚语（农谚、格言），歇后语及俗语，民间故事。

干田水田一起栽。

一、歌 谣

民歌

- 1、 说起彝家苦处多，
阿姐阿哥你说说，
穷人冇得被窝盖，
半身裹麻过生活。
- 2、 蚕豆开花星宿黑，
大脚婆娘来做客，
坐在上席又不配，
坐在下席又不得。
抓把松毛盖起来。
呀喃嘛……。

注：这是新平地方歌舞——簸箕灯老信儿打岔的唱词之一。

- 3、 天气旱阳，
无水栽秧，
禾苗枯槁，
万姓饥荒。
难为 [nA³¹weɪ²¹³] 老天下大雨，
干田水田一起栽。
- 4、 西方大路一条街，
小小童子哭哀哀，
难为老天下大雨，

注：3、4两首为旧时求雨时唱的歌谣。求雨之人各拿三柱香，敲铜盆为乐。歌罢齐呼“跪！”一齐跪下。

- 5、 吹烟调
正月吹烟正月正，
中间点着倒头灯，
左手捏着拄丧棒，
右手捏着点主针。

二月吹烟二月间，
妻子劝我莫吹烟，
三朋四友坑上瘾，
黄皮柳叶到哪天。

三月吹烟三月三，
吹烟之人瘦殃殃，
身上犹如刀来刮，
脸上犹如上窑烟。

四月吹烟四月八，
吹烟之人最肉麻，
灯火头上吊小罐，
倒不出来用嘴啞。

古音演化

古音在新平话中的演化

说明

- 1、古音指广韵的音系。
- 2、古声母的拟音参照《辞海·语言分册》和李新魁《古音概说》的拟音。
- 3、按《方言调查字表》的例字归类，力求较详尽地显示古声韵在新平话中的演化情况，供研究者参考。
- 4、已经消失的古浊声母在新平话中的分化情况基本上和普通话相同，塞音、塞擦音也是平声归入相应的送气音，仄声归入相应的不送气音，有个别例外的，在例字中用“|”隔开。
- 5、由于广韵韵部较多，在韵母演化表中以新平话的韵母为条目，把相应的古韵目列在后面。和各韵目相配合的声母，帮滂並明为一组，端透定泥来为一组，精清从心邪为一组，知徹澄和照穿床审禅为一组，见溪群疑晓匣影喻为一组，个别韵只有某一声母的，直接写声母名称。

一、古声母在新平话中的分化和演变

古声母	新平话	例	字
帮 [p]	p	波跛簸巴坝把拜摆布补菹杯背悲比褒保报包标表贬扮稟 八班扳鞭变别边编遍 (一~) 愠般半钵彬殡笔奔本不帮 榜谤博绑剥驳崩北冰百进兵丙碧璧	
	p'	鄙痹遍 (~地) 绊卜	
	m	秘泌	
滂 [p']	p'	颇坡钋破杷怕帕铺普沛派批胚配披譬丕屁泡抛炮泡飘漂 票剖品盼攀篇偏骗片撇潘拼判泼喷滂腓胖朴烹聘僻劈劈 朴 [p'iaɔ ³¹]	
	p	玻 (~璃) 怖 (恐怖) 泊	
并 [b]	p	薄耙部簿步捕罢裨败弊敝币斃陞被婢被避备篋菹抱暴菴 鲍饱鏢瓣办辨辨便 (方~) 别 (~离) 辨伴拌钹弼笨脖 薄泊棒蚌白帛病并版	
	p'	婆爬琶把蒲菩脯排牌培陪赔裴倍佩背焙皮疲脾琵琶袍跑 刨瓢嫖便 (~宜) 盘贫频盆旁螃庞朋凭彭膨棚平坪评瓶 屏蓬篷 傍雹仆曝瀑	
	f	埠	
明 [m]	m	磨麻骂骂模暮买卖迈迷米谜梅每妹糜眉美媚毛冒茅卯貌 苗描秒妙某茂贸谋矛谬抹蛮慢绵免缅甸面灭眠篋瞞漫末闽	

责任编辑：李昭伦 余国华

封面设计：邓岳西

新 平 方 言 志

新平县地方志办公室编

云南民族出版社出版发行

(昆明市大观路39号)

玉溪师专印刷厂印刷

开本：787×1092¹/₁₆ 印张：6.25

1986年8月第1版 1986年8月第1次印刷

印数：1—1500

统一书号：9184·17 定价：1.50元

